

# ROUBAIX

Nos bureaux de Roubais, 45, RUE DE LA GARE, sont ouverts au public, tous les jours, de 9 à 12 heures et de 14 à 18 heures. Tél. 351.17. Toutes les insertions doivent être remises en nos bureaux, l'avant-veille du jour de la parution, avant 14 heures.

## AVIS A NOS CLIENTS, CORRESPONDANTS DÉPOSITAIRES

Il est obligatoire pour tous les personnes remettant un ordre de publicité destiné à notre journal, à nos bureaux ou à l'un de nos correspondants, quel qu'il soit (correspondants, dépositaires, etc.), de se munir de sa carte d'identité dont le numéro doit être inscrit au bas de chaque ordre contenant la publicité à insérer.

## A TRAVERS LA VILLE LE COIN DU BÉGANIER

Quatre bicyclettes ont encore été portées disparues dans la seule journée de dimanche. Celles de M. Léon Maura, 56, rue de Tournou, qui ont été retrouvées à proximité de son habitation ; de M. Jules Cateau, 32, rue Choiseul, alors qu'elle se trouvait contre la façade d'un débit de boissons, de la rue du Collège ; de M. Léon Letin, 28, rue de Florence, qui a été volée vers 15 h. 30, contre la façade de la Mairie et enfin celle de M. Julien Junker, domicilié à Croix, 37, rue de Tournou, et qui avait abandonnée dans le hall du Crédit Lyonnais, rue de la Gare. Des plaintes ont été déposées aux 1er, 2e, et 4e arrondissements, et les recherches ont été confiées aux services de la sûreté.

## UNE BICYCLETTE EST TROUVÉE

Par contre, lundi dernier, dans la matinée, M. Albert Vanheerswynghel, demeurant 48, rue Bernard Courtois, a constaté qu'une bicyclette appartenant à son frère, M. André, avait été retrouvée dans le hall du Crédit Lyonnais, rue de la Gare. Des plaintes ont été déposées aux 1er, 2e, et 4e arrondissements, et les recherches ont été confiées aux services de la sûreté.

## BRIS DE GLACE

M. Marcel Baleini, 41 ans, électricien, domicilié à Wasquehal, 41, rue de Roubais, a constaté qu'une glace de son magasin situé rue de Mouvaux, avait été brisée au cours de la nuit précédente.

## UN PORTEMONNAIE OUBAÏRÉ

Mme Six, née Denise Delattre, 32 ans, 38 bis, rue de Constantine, employée des P. T. T. a déposé plainte contre inconnu pour vol de son portefeuille communi dimanche vers 12 h. 10, tandis qu'elle attendait d'être servie dans une bouche-rie de la rue de la Gare.

## — AINSI QU'UNE SOMME DE 1.000 FRANCS

M. Léon Collet, 49 ans, orfèvre, demeurant 28, rue de Bouchain, a constaté qu'une somme de 1.000 francs contenue dans un portefeuille qu'il occupait au rez-de-chaussée de l'immeuble indiqué.

## LE PILLAGE

Pour vol et pillage commis dans son habitation, entre le 20 mai et le 23 octobre, une plainte contre inconnu a été déposée au 2e arrondissement par M. Louis Mallez, industriel, domicilié 38, rue du Marché Foch. Les services de la sûreté recherchent les coupables.

## CHUTE SUR LA VOIE PUBLIQUE

Mardi, vers 22 h. 45, M. François Dular, 57 ans, trieur, domicilié 208 bis, rue Jules-Guesde, a fait une chute sur les marches du perron de la Mairie, et s'est blessé assez sérieusement. L'arade soucieuse droite. Conduit au poste central de police, il a ensuite été admis à la Fraternité, où une camionnette le conduisit.

## WATRELOS

Utilisation périodique des chômeurs à des travaux d'intérêt public

## ACHAT BIJOUX

Montres, Brillants, Argent, Dentiers Plus cher qu'ailleurs

## BOUSQUET, Expert

42, rue de la Vierge - ROUBAIX

## L'inscription des commandes de charbon

L'inscription des commandes de charbon se poursuivra, ce jeudi 21, dans l'ordre suivant :

Secours 3 : Foyer d'Education Ouvrière, 178, rue Jules-Guesde, r. n. 200-350, Jean-Moïse, J.-J. Rousseau, J.-J. Weerts, J.-J. Lecomte, 203-285, 200-274, Michèle, Lecomte-Bailion, Léonard-de-Vinci, av. Linné.

Secours 9 : salle H. Wattermez, rue de l'Hospice, 8 h. à 12 h., 12, rue de l'Alma de la rue du Grand-Chemin à la Gare, Alouette, Blanchet, 17 h. à 19 h., rue Chemin-de-Perconcorde, Croux, Curio, Digue, Espérance.

Le Consortium charbonnier informe les consommateurs que les instructions préfectorales sont entrées en vigueur le 11 novembre et qu'il leur est recommandé de présenter à l'inscription, au bureau de leur secteur respectif, munis de la carte départementale qui leur a été délivrée par les services de l'administration municipale.

Il est indispensable de se munir également de la carte A du Consortium charbonnier.

Le prix du charbon est augmenté de 1 franc 10 les 100 kilos.

L'importance du ticket N° 1 est fixée à 100 kilos.

## LA MAIRIE COMMUNIQUE

Des instructions récentes réglementent la vente des papiers dits « duplicateurs » et des appareils pouvant servir à la composition ou à la reproduction de circulaires, tracts ou papillons.

## INDENNITÉS POUR LE LOGEMENT ET CANTONNEMENT DES TROUPES

Il est rappelé aux habitants ayant logé des militaires, qu'ils doivent en faire l'urgence la déclaration au moyen d'imprimés spéciaux à retirer à la mairie, 2<sup>e</sup> étage, porte 23.

## VACCINATION ANTIVARIOLIQUE

Ce jeudi 21, de 10 à 11 h., séance de vaccination gratuite, au Service d'Hygiène, rue de Cassel, 45 (square Wibaux).

## Sociétés et Comités

**SOCIÉTÉ DE SECOURS MUTUELS** (78<sup>e</sup> Section des Anciens Sous-Officiers). — Dimanche 24 novembre 1940, au siège, Café de la Station, pavillon de 11 h. à 12 h. 15. Paiement des cotisations.

**ÉTAT CIVIL**

Naissance : Annie et Nicole Bégin, rue de Lannoy, 223, Raymond Sénéchal, rue Bernad, 96, Roger Franchomme, rue de Condé, 27, cour Cateau, 3.

Publication : Jules Hennebel, ouvrier aux Ponts et Chaussées, rue de Lannoy, 31, cour Boyval, 21 à Blancoban, ouvrier cuisinier, rue Jules Guesde, 369, Augustin Vanlembrouck, rattacheur, rue de Valenciennes, 33 et Juliette Cateau, bûcheronne, rue de la Forge, 10, Julien Cateau, apprenti, rue Choiseul, 27 bis, cour Mullier, 7 et Charlotte Sénéchal, apprêteuse, rue Bernad, 96 ; Daniel Scherbert, tisserand, rue Fabert, 4, cour Despechiera, 6 et Simon Dubouche, manoeuvre, rue de Rocroi, 42 ; Augustin Morel, aide-comptable, rue des Fondeurs, cour Deren, 6 et Marie-Louise Hautem, s.p. de Croix, rue Eugène Delacroix, 10 ; Julien Dourteux, manoeuvre, rue de l'Éclair, 42 et Suzanne Audenaert, confectioneer, de Lya, rue Ghequière, 24.

Décès : Julia Demay, ép. Hourez, 57 ans, rue de Lillo, 153 ; Juliette Vanoverbeke, épouse de J. Vanoverbeke, 71 ans, boulevard de Strasbourg, 106 ; André Vandoorselaere, 29 ans, rue d'Arcole, cour Joye, 21 ; Jules Thierghien, 71 ans, rue des Ogières, 499 ; Frédéric Onyiah, 66 ans, rue Jules Guesde, 43 ; Fiers ; Jules Wandelaar, 40 ans, boulevard de Mulhouse, 52 ; Albert Desquillès, 75 ans, rue Saint-Jean, 52 ; Madeleine Duforet, épouse de J. Duforet, rue Racine, 41 ; Henri Couvret, 70 ans, rue Saint-Honoré, 23 ; Richard Verhoest, 51 ans, rue de Barbieux, 31.

## WATRELOS

Utilisation périodique des chômeurs à des travaux d'intérêt public

## WASQUEHAL

UN CAMION HIPPOMBOLE EST TAMPONNÉ PAR UNE AUTO

## Il y a deux blessés

Mardi, vers 8 h., un accident de la circulation est survenu sur le grand boulevard de Lille à Roubais, entre le carrefour de la Terrasse et le pont de Wasquehal, avenue de France, dans les circonstances suivantes : M. Cyrille Cleenewerck, âgé de 63 ans, charretier au service de M. Jules Desaleas, cultivateur, demeurant 94, rue Jean-Bart, à Wasquehal, circulait sur la grande chaussée avec un camion atteré de deux chevaux, lorsqu'il fut violemment tamponné à l'arrière d'un camion automobile de la ville de Roubais, piloté par M. Achille Debrucker, âgé de 38 ans, demeurant 159, rue du Hutin, à Roubais, qui venait de cette dernière ville, se dirigeant vers le troisième-Larochette. Sous la violence du choc, M. Cyrille Cleenewerck fut projeté hors de son véhicule et fut relevé portant diverses plaies et contusions à la tête ainsi que dans la région rénale.

## WASQUEHAL

UN CAMION HIPPOMBOLE EST TAMPONNÉ PAR UNE AUTO

## Il y a deux blessés

Mardi, vers 8 h., un accident de la circulation est survenu sur le grand boulevard de Lille à Roubais, entre le carrefour de la Terrasse et le pont de Wasquehal, avenue de France, dans les circonstances suivantes : M. Cyrille Cleenewerck, âgé de 63 ans, charretier au service de M. Jules Desaleas, cultivateur, demeurant 94, rue Jean-Bart, à Wasquehal, circulait sur la grande chaussée avec un camion atteré de deux chevaux, lorsqu'il fut violemment tamponné à l'arrière d'un camion automobile de la ville de Roubais, piloté par M. Achille Debrucker, âgé de 38 ans, demeurant 159, rue du Hutin, à Roubais, qui venait de cette dernière ville, se dirigeant vers le troisième-Larochette. Sous la violence du choc, M. Cyrille Cleenewerck fut projeté hors de son véhicule et fut relevé portant diverses plaies et contusions à la tête ainsi que dans la région rénale.

## WATRELOS

Utilisation périodique des chômeurs à des travaux d'intérêt public

## WASQUEHAL

UN CAMION HIPPOMBOLE EST TAMPONNÉ PAR UNE AUTO

## CROIX

### L'inscription des commandes de charbon

L'inscription des commandes de charbon se poursuivra, ce jeudi 21, dans l'ordre suivant :

Secours 2 : salle du Cours de coupe, rue Quiloz ;

Jeudi 21 novembre, rue : Arcole, Bapume, Masse, Billebard, Cateau, Chevrot, Chicago, Colmat, Consolation, Constantine.

Vendredi 22 novembre, rue : Courbet, Delecluse, Delory, Ferrer, A. France, J.-Guesde.

### Ratons supplémentaires pour les travailleurs

A ce sujet, le Comité de ravitaillement doit préciser à la population les conditions dans lesquelles le supplément de ration pourra être accordé.

En effet, il ne saurait être question d'attribuer ce supplément à tous ceux exerçant une profession quelconque et il est indispensable de préciser, seuls, pourront obtenir ce supplément de rations, les ouvriers accomplissant une besogne pénible nécessitant une forte dépense musculaire et autant que leur profession rentrera dans l'une des catégories définies par la circulaire de M. le Préfet en date du 14 novembre et dont la presse a donné la nomenclature.

### COMMENT DOIVENT ÊTRE RÉPARTIES LES DENRÉES RATIONNÉES

Le Comité de guerre de Croix a décidé, il y a trois mois, comment les commerçants devaient répartir les denrées rationnées entre les consommateurs ; le système admis donnait à chaque commerçant un nombre de clients, tel le premier mois, il y eut des réclames, mais n'est-ce pas d'ailleurs la coutume chez nous — chacun s'est habitué depuis à cette méthode qui a fait ses preuves et qui est passée dans l'ordre des choses. C'est bien ainsi !

### HEM

La distribution des cartes de ravitaillement

### LYS-lez-LAN

L'inscription des commandes de charbon

### WATRELOS

Utilisation périodique des chômeurs à des travaux d'intérêt public

### WASQUEHAL

UN CAMION HIPPOMBOLE EST TAMPONNÉ PAR UNE AUTO

### Il y a deux blessés

Mardi, vers 8 h., un accident de la circulation est survenu sur le grand boulevard de Lille à Roubais, entre le carrefour de la Terrasse et le pont de Wasquehal, avenue de France, dans les circonstances suivantes : M. Cyrille Cleenewerck, âgé de 63 ans, charretier au service de M. Jules Desaleas, cultivateur, demeurant 94, rue Jean-Bart, à Wasquehal, circulait sur la grande chaussée avec un camion atteré de deux chevaux, lorsqu'il fut violemment tamponné à l'arrière d'un camion automobile de la ville de Roubais, piloté par M. Achille Debrucker, âgé de 38 ans, demeurant 159, rue du Hutin, à Roubais, qui venait de cette dernière ville, se dirigeant vers le troisième-Larochette. Sous la violence du choc, M. Cyrille Cleenewerck fut projeté hors de son véhicule et fut relevé portant diverses plaies et contusions à la tête ainsi que dans la région rénale.

## LES PERQUISITIONS CONTINUENT

Une perquisition fructueuse a été faite par MM. Mathan, commissaire et Duthilleul, secrétaire de mairie, au domicile du nommé Charles Deffrennes, âgé de 20 ans, habitant 45, rue Chabrol à Wasquehal. Cette visite domiciliaire a permis de découvrir 35 kilos de cuir d'une valeur d'environ 1.800 francs, provenant de la tannerie A. Deffrennes, rue Victor-Guio à Wasquehal.

## UNE ADOULE SUBSTITUTION

Lundi après-midi, M. Joseph Balmier, 52 ans, domicilié 50, rue de la Maisnée, qui s'était rendu à la mairie, avait posé son vélo dans le hall de l'édifice communal, d'un endroit réservé à cet effet. Quand, quelques instants plus tard, il voulut reprendre son bien, quelle ne fut pas sa surprise de constater que la machine avait été substituée par un autre, qui n'était pas le sien. Le vélo avait été remplacé, sur lui avait été apposé un numéro d'ordre, portant une plaque d'identité au nom de M. Louis Haiane, 36, rue Mirabeau.

## SECOURS AUX FAMILLES NÉCESSITEUSES

Les paiements de secours pour la période du 17 au 23 novembre auront lieu dans les dépôts du Bureau de bienfaisance, aux jours et heures ci-après :

Mairie annexes ; jeudi 21, (cartes mauves) de 9 h. à 10 h. 30, 8.501 à 7.000 ; de 10 h. 30 à 11 h. 30, 7.001 à 7.800 ; de 11 h. 30 à 12 h. 30, 7.801 à 8.250 ; (cartes grises), 14 h. à 15 h. 4.901 à 5.300 ; 15 h. à 18 h., 5.301 à 5.700 ; réfugiés, de 18 h. à 17 h. 11.001 à 11.100 ; 11 h. à 12 h. 11.101 à 11.200.

## HEM

La distribution des cartes de ravitaillement

## LYS-lez-LAN

L'inscription des commandes de charbon

## WATRELOS

Utilisation périodique des chômeurs à des travaux d'intérêt public

## WASQUEHAL

UN CAMION HIPPOMBOLE EST TAMPONNÉ PAR UNE AUTO

## Il y a deux blessés

Mardi, vers 8 h., un accident de la circulation est survenu sur le grand boulevard de Lille à Roubais, entre le carrefour de la Terrasse et le pont de Wasquehal, avenue de France, dans les circonstances suivantes : M. Cyrille Cleenewerck, âgé de 63 ans, charretier au service de M. Jules Desaleas, cultivateur, demeurant 94, rue Jean-Bart, à Wasquehal, circulait sur la grande chaussée avec un camion atteré de deux chevaux, lorsqu'il fut violemment tamponné à l'arrière d'un camion automobile de la ville de Roubais, piloté par M. Achille Debrucker, âgé de 38 ans, demeurant 159, rue du Hutin, à Roubais, qui venait de cette dernière ville, se dirigeant vers le troisième-Larochette. Sous la violence du choc, M. Cyrille Cleenewerck fut projeté hors de son véhicule et fut relevé portant diverses plaies et contusions à la tête ainsi que dans la région rénale.

# TOURNOU

Nos bureaux de Tournou, 3, RUE FIDÈLE LÉHOUQ, sont ouverts au public, tous les jours, de 9 à 12 heures et de 14 à 18 heures. (Tél. 436)

## LES PERQUISITIONS CONTINUENT

Une perquisition fructueuse a été faite par MM. Mathan, commissaire et Duthilleul, secrétaire de mairie, au domicile du nommé Charles Deffrennes, âgé de 20 ans, habitant 45, rue Chabrol à Wasquehal. Cette visite domiciliaire a permis de découvrir 35 kilos de cuir d'une valeur d'environ 1.800 francs, provenant de la tannerie A. Deffrennes, rue Victor-Guio à Wasquehal.

## UNE ADOULE SUBSTITUTION

Lundi après-midi, M. Joseph Balmier, 52 ans, domicilié 50, rue de la Maisnée, qui s'était rendu à la mairie, avait posé son vélo dans le hall de l'édifice communal, d'un endroit réservé à cet effet. Quand, quelques instants plus tard, il voulut reprendre son bien, quelle ne fut pas sa surprise de constater que la machine avait été substituée par un autre, qui n'était pas le sien. Le vélo avait été remplacé, sur lui avait été apposé un numéro d'ordre, portant une plaque d'identité au nom de M. Louis Haiane, 36, rue Mirabeau.

## SECOURS AUX FAMILLES NÉCESSITEUSES

Les paiements de secours pour la période du 17 au 23 novembre auront lieu dans les dépôts du Bureau de bienfaisance, aux jours et heures ci-après :

Mairie annexes ; jeudi 21, (cartes mauves) de 9 h. à 10 h. 30, 8.501 à 7.000 ; de 10 h. 30 à 11 h. 30, 7.001 à 7.800 ; de 11 h. 30 à 12 h. 30, 7.801 à 8.250 ; (cartes grises), 14 h. à 15 h. 4.901 à 5.300 ; 15 h. à 18 h., 5.301 à 5.700 ; réfugiés, de 18 h. à 17 h. 11.001 à 11.100 ; 11 h. à 12 h. 11.101 à 11.200.

## HEM

La distribution des cartes de ravitaillement

## LYS-lez-LAN

L'inscription des commandes de charbon

## WATRELOS

Utilisation périodique des chômeurs à des travaux d'intérêt public

## WASQUEHAL

UN CAMION HIPPOMBOLE EST TAMPONNÉ PAR UNE AUTO

## Il y a deux blessés

Mardi, vers 8 h., un accident de la circulation est survenu sur le grand boulevard de Lille à Roubais, entre le carrefour de la Terrasse et le pont de Wasquehal, avenue de France, dans les circonstances suivantes : M. Cyrille Cleenewerck, âgé de 63 ans, charretier au service de M. Jules Desaleas, cultivateur, demeurant 94, rue Jean-Bart, à Wasquehal, circulait sur la grande chaussée avec un camion atteré de deux chevaux, lorsqu'il fut violemment tamponné à l'arrière d'un camion automobile de la ville de Roubais, piloté par M. Achille Debrucker, âgé de 38 ans, demeurant 159, rue du Hutin, à Roubais, qui venait de cette dernière ville, se dirigeant vers le troisième-Larochette. Sous la violence du choc, M. Cyrille Cleenewerck fut projeté hors de son véhicule et fut relevé portant diverses plaies et contusions à la tête ainsi que dans la région rénale.

## L'ORGANISATION

M. Rochat, commissaire central à Lille depuis le 1er juin 1940, est fier de ses collaborateurs, à partir de la date hier évoquée au cours d'un colloque de conversation tandis que dans l'hôtel de la police — véritable ruée humaine — les entrées et les sorties se succédaient sans discontinuer. Cinq brigades sont spécialisées dans ce travail d'assainissement de la ville.

## LA CIRCULATION SUR LES ROUTES

La circulation sur les routes de Lille est interdite. Le commissariat de police vient d'être avisé par les autorités allemandes que la circulation sur la route de Menin à partir du Pont-de-Marq jusqu'à Bondues est totalement interdite. Les usagers de cette route seront déviés par la rue de Lille, la place de Marq et la rue de Tournou.

## LA CIRCULATION SUR LES ROUTES

La circulation sur les routes de Lille est interdite. Le commissariat de police vient d'être avisé par les autorités allemandes que la circulation sur la route de Menin à partir du Pont-de-Marq jusqu'à Bondues est totalement interdite. Les usagers de cette route seront déviés par la rue de Lille, la place de Marq et la rue de Tournou.

## LILLE

UN QUART D'HEURE AVEC M. ROCHAT COMMISSAIRE CENTRAL

## Près d'un millier de plantes pour vols de bicyclettes ont été enregistrées

Notre intention n'est pas ici de vanter les innombrables services rendus à la population lilloise par nos commissaires de police, nos gardiens de la paix, par les secrétaires des commissaires de police, par les Inspecteurs de sûreté qui, nuit et jour, veillent, surveillent, n'ont à cœur que de veiller remplir leur tâche et de prendre en flagrant délit, ceux qui cherchent à enfreindre la loi ou les règlements.

## LES NOUVELLES DE LA VILLE

Dans une série de vols dans les magasins, M. Rochat, commissaire central à Lille depuis le 1er juin 1940, est fier de ses collaborateurs, à partir de la date hier évoquée au cours d'un colloque de conversation tandis que dans l'hôtel de la police — véritable ruée humaine — les entrées et les sorties se succédaient sans discontinuer. Cinq brigades sont spécialisées dans ce travail d'assainissement de la ville.

## LA POMPE DE L'AGNE

Ossyn Félix, 58 ans, mineur, domicilié boulevard Maréchal, à 990, a constaté qu'une bicyclette appartenant à son frère, M. Jules Cateau, 32, rue Choiseul, avait été volée dans la rue de Béthune, où elle se trouvait dérobée. Les deux coupables ont été défilés au Parc.

## M. ROCHAT

Commissaire Central (Photo Archives)

## UN ASSASSIN SAUVÉ PAR UN CONFLIT

Un douaisien, Josset Houzeau, demeurant dans la rue des Vies, à DOUAI, a tiré le 10 septembre 1940, dans un traquenard, le nommé Luc Pétillon et le fit passer de vie à trépas.

## LES MONGYS SUR LA LIGNE LILLE-MARCO

Voilà l'heure des Mongys remis en service sur la ligne Lille-Marcq. Lille - 7 h. 40, 9 h. 30, 11 h. 30, 12 h. 05, 14 h. 50, 16 h. 41, 18 h. 11. Marcq - Lille - 7 h. 57, 9 h. 50, 11 h. 40, 12 h. 25, 13 h. 35, 15 h. 11, 17 h. 02, 18 h. 32.

## LES MONGYS SUR LA LIGNE LILLE-MARCO

Voilà l'heure des Mongys remis en service sur la ligne Lille-Marcq. Lille - 7 h. 40, 9 h. 30, 11 h. 30, 12 h. 05, 14 h. 50, 16 h. 41, 18 h. 11. Marcq - Lille - 7 h. 57, 9 h. 50, 11 h. 40, 12 h. 25, 13 h. 35, 15 h. 11, 17 h. 02, 18 h. 32.

## LES MONGYS SUR LA LIGNE LILLE-MARCO

Voilà l'heure des Mongys remis en service sur la ligne Lille-Marcq. Lille - 7 h. 40, 9 h. 30, 11 h. 30, 12 h. 05, 14 h. 50, 16 h. 41, 18 h. 11. Marcq - Lille - 7 h. 57, 9 h. 50, 11 h. 40, 12 h. 25, 13 h. 35, 15 h. 11, 17 h. 02, 18 h. 32.

## LES MONGYS SUR LA LIGNE LILLE-MARCO

Voilà l'heure des Mongys remis en service sur la ligne Lille-Marcq. Lille - 7 h. 40, 9 h. 30, 11 h. 30, 12 h. 05, 14 h. 50, 16 h. 41, 18 h. 11. Marcq - Lille - 7 h. 57, 9 h. 50, 11 h. 40, 12 h. 25, 13 h. 35, 15 h. 11, 17 h. 02, 18 h. 32.